

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Игнатенко Виталий Иванович

Должность: Проректор по образовательной деятельности и молодежной политике

Дата подписания: 08.08.2023 12:18:02

Уникальный программный ключ:

a49ae343af5448d45d7e3e1e499659da8109ba78

Министерство науки и высшего образования РФ
ФГБОУ ВО «Заполярный государственный университет
им. Н.М. Федоровского»
Факультет электроэнергетики, экономики и управления

Кафедра философии, истории и иностранных языков

**ПРОГРАММА ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СДАЧЕ КАНДИДАТСКОГО
ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКОМУ)**

Научные специальности:

Шифр и наименование группы научных специальностей	Шифр и наименование научной специальности
2.1. Строительство и архитектура	2.1.5. Строительные материалы и изделия
2.8. Недропользование и горные науки	2.8.8. Геотехнология, горные машины
2.6. Химические технологии, науки о материалах, металлургия	2.6.2. Металлургия черных, цветных и редких металлов
2.5. Машиностроение	2.5.21. Машины, агрегаты и технологические процессы
2.4. Энергетика и электротехника	2.4.2. Электротехнические комплексы и системы
5.2. Экономика	5.2.3. Региональная и отраслевая экономика

Норильск 2025

РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА на заседании кафедры философии, истории и иностранных языков

Протокол заседания № 6 от «7» марта 2025 г.

И.о. зав. кафедрой

доцент Самойлова Л.П.

Программа разработана:

к.э.н., доцент Смирнова А.Т.

I. Общие положения

Настоящая программа определяет необходимый уровень подготовленности к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» по научным специальностям 2.1.5. Строительные материалы и изделия, 2.8.8. Геотехнология, горные машины, 2.6.2. Metallургия черных, цветных и редких металлов, 2.5.21. Машины, агрегаты и технологические процессы, 2.4.2. Электротехнические комплексы и системы, 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика и составлена с учетом требований ФГТ, утвержденных Приказом от 20 октября 2021 г. N 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)».

Программа кандидатского экзамена регламентирует цель, задачи, содержание, организацию кандидатского экзамена (методику проведения экзамена), а также критерии оценки уровня знаний соискателя ученой степени кандидата наук; включает перечень содержания материала, освоение которого необходимо для успешной сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку.

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой аттестации при освоении программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре. Иностранный язык относится к наукам гуманитарного цикла, при этом тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с направлениями естественных, математических и технических, а также гуманитарных наук.

Основной **целью** изучения иностранного языка в процессе подготовки специалистов высшей квалификации является достижение уровня практического владения иноязычной речевой коммуникацией, позволяющего использовать полученные знания, умения и навыки в научной и профессиональной деятельности.

По окончании изучения дисциплины аспиранты должны:

Знать:

- особенности грамматической, синтаксической и лексической структуры английского языка;
- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения; - требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

Уметь:

- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- писать научные статьи, тезисы, в том числе для зарубежных журналов, рефераты;
- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.);
- использовать этикетные формы научно - профессионального общения;
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; - работать с большим объемом иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- оформлять заявки на участие в международной конференции;
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

Иметь практический опыт:

- терминологической системой как общенаучной, так и относящейся к конкретной научной области;
- навыками осуществления научной коммуникации на иностранных языках.

Достижение цели обучения возможно при условии выполнения ряда **задач**, обеспечивающих практическое владение иностранным языком, что в рамках данного курса предполагает формирование и развитие таких навыков и умений, которые дают возможность:

- понимать информацию в форме иноязычного текста при чтении аутентичной научной литературы на иностранном языке;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного перевода, реферата и аннотации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта;
- вести беседу по научной проблематике на иностранном языке.

2. Структура и содержание кандидатского экзамена по иностранному языку

Для проведения кандидатского экзамена назначается комиссия, состав которой утверждается приказом ректора. На экзамене разрешается пользоваться данной программой. Сдача экзамена проводится в устной форме по утвержденным заведующим кафедрой экзаменационным билетам.

В целях проверки уровня подготовки аспиранта или соискателя экзаменационная комиссия вправе задавать дополнительные вопросы не только по вопросам экзаменационного билета, но и по всей программе данной направленности. На подготовку ответа по экзаменационному билету дается 45 минут. Все записи, экзаменуемые ведут на листах бумаги, выдаваемых комиссией на экзамене. Продолжительность экзаменационного собеседования с каждым экзаменуемым не более «академического часа», то есть 45 минут. После ответа экзаменуемые сдают перевод и свои черновые записи, а также билеты председателю комиссии. Записи должны быть подписаны с указанием даты сдачи экзамена. Ответ экзаменуемого оценивается исходя из его устного ответа и письменной работы (перевода текста) по 5-балльной шкале и утверждается председателем комиссии. Оценки объявляются по окончании экзамена для всей группы аспирантов (соискателей), сдававших экзамен.

Уровень знаний соискателя ученой степени оценивается на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

Соискателем ученой степени может быть в десятидневный срок подано заявление ректору университета о несогласии с решением экзаменационной комиссии.

Кандидатский экзамен по иностранному языку (английский) проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант (прикрепленный) занимается подготовкой письменного реферата по прочитанной в течение учебного года специальной литературе (**объем реферата - не более 20 печатных страниц, размер шрифта – 14, интервал – 1,5, поля – 2см; количество используемых источников – не менее 5**). К реферату обязательно прилагается терминологический словарь, объемом не менее 30 терминов (терминологических единиц) из прочитанной сдающим экзамен оригинальной литературы по научной специальности. Качество реферата оценивается по зачетной системе. Выполнение реферата является условием допуска ко второму этапу, т.е. непосредственно к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку. Сам реферат должны быть представлены в комиссию не позднее, чем за 15 дней.

Второй этап кандидатского экзамена по иностранному языку проводится в письменно-устной форме, сочетая письменную и устную коммуникацию.

Материал для экзаменационного билета подбирается экзаменационной комиссией в соответствии с научной специальностью и темой диссертации.

Кандидатский экзамен по иностранному языку включает в себя три задания:

1. Чтение и письменный перевод со словарем аутентичного (оригинального) текста на иностранном языке по научной специальности на русский язык. Объем текста не менее 2500 п/з. Время выполнения работы - 45 минут. Форма проверки - чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.

2. Устное реферирование аутентичного текста на иностранном языке по научной специальности объемом - 1500 п/з. Форма проверки - передача краткого содержания текста на иностранном языке.

3. Устное собеседование на иностранном языке по проблемам научной работы аспиранта (соискателя).

Материалы для первого и второго заданий устного экзамена подбираются специалистами по профилю принимаемого экзамена и соответствуют тематике аутентичной литературы по научной специальности экзаменуемого.

3. Критерии оценивания ответа на экзамене

На кандидатском экзамене сдающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспирант (прикрепленный) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере - в форме устной и письменной коммуникации.

Устная коммуникация

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Письменная коммуникация

Аспирант должен продемонстрировать на экзамене умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом точности перевода лексических и грамматических сложностей,

соблюдения адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Навыки поискового и просмотрового чтения оцениваются при ответе на 2-ой вопрос экзаменационного билета. Перед экзаменуемыми ставится задача - в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается также объем и правильность извлеченной информации.

Уровень знаний соискателя ученой степени оценивается на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

При оценке знаний и уровня подготовки соискателя ученой степени кандидата наук, определяется:

— уровень освоения материала, предусмотренного программой кандидатского экзамена; — умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;

Общими критериями, определяющими оценку уровня знаний аспиранта (соискателя), являются:

— для оценки «отлично»: наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильное использование полученных знаний и умений на практике - в устном и письменном общении на иностранном языке;

- для оценки «хорошо»: наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при использовании знаний и умений на практике - в устном и письменном общении на иностранном языке;

- для оценки «удовлетворительно»: наличие твердых знаний пройденного материала, на практике осуществление устной и письменной коммуникации на иностранном языке с ошибками, исправляемыми после дополнительных наводящих вопросов;

- для оценки «неудовлетворительно»: наличие грубых ошибок в ответе при осуществлении устной и письменной коммуникации на иностранном языке, неумение применять знания на практике.

4. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Организация обеспечивает аспиранту доступ к научно-исследовательской инфраструктуре в соответствии с программой аспирантуры и индивидуальным планом работы.

5. ПОРЯДОК ПОДАЧИ И РАССМОТРЕНИЯ АПЕЛЛЯЦИЙ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ АТТЕСТАЦИИ

По результатам аттестационных испытаний аспирант имеет право на апелляцию.

Порядок подачи и рассмотрения апелляции результатов аттестации определяется Положением о проведении государственной итоговой аттестации по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (уровень подготовки кадров высшей квалификации).

6. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

а) основная литература

1. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2) : учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10843-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/516982>
2. Левченко, В. В. Английский язык. General & Academic English (A2–B1) : учебник для вузов / В. В. Левченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 278 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-8745-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511923>
3. LEARN TO READ SCIENCE. Курс английского языка для аспирантов [Текст] : учеб. пособие . - 10-е изд. - М. : Флинта, Наука, 2010. - 360 с.
4. Английский язык для аспирантов/ Е.И. Белякова СПб.: Антология, 2007
5. Английский язык для технических вузов/ Г.В. Шевцова и др. М.: Флинта: Наука, 2009
6. Английский язык для технических вузов/ В.А. Радовель М.: Дашков и Ко, 2010
7. Достижения науки и техники XX века/Т.Ю. Полякова и др. М.: Высш. шк., 2004
8. Повседневное и деловое общение на английском/Н.Б. Цибуля М.: Ин. язык, 2001
9. Английский язык. Учебник устного перевода/ А.П. Миньяр-Белоручева и др. М.: Экзамен, 2005
10. Общий курс научно-технического перевода/ А.Я. Коваленко Киев: ИНКОС, 2003

б) дополнительная литература

1. Учебник для машиностроительных специальностей вузов/ В.Н. Бгашев и др. М.: Высш. шк., 2002.
2. Вознесенский И.Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 1981.
3. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). М.: Наука, 1981.
4. Курашвили Е.И. Английский язык: Пособие по чтению и устной речи для технических вузов. М.: Высш. шк., 1991.

5. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 1980.
 6. Учебник английского языка (для технических вузов) / И.В. Орловская и др. М.: МВТУ, 2000.
 7. Рейман Е.А., Константинова Н.А. обороты речи английской обзорной научной статьи. Л.: Наука, 1978.
 8. Курс английского языка для аспирантов / Н.И. Шахова и др. М.: Наука, 1980.
 9. Английский язык для горных инженеров/М.Я. Баракова и др. М.: Высш. шк., 2001
 10. Эффективный курс английского языка для студентов-геологов/ Н.Г. Киткова и др. М.: Менеджер, 2006
 11. Английский для архитекторов/ Е.Н. Безручко М.: MapT, 2004
 12. Английский язык для металлургов/М.С. Алёхина М.: Рус. язык, 2005
- Электронные ресурсы (справочные материалы, упражнения, тесты):**
- 1.Справочный ресурс. URL: <http://list-english.ru/>
 - 2.Справочный ресурс. URL: <http://www.bbc.com/russian/learning-english-41003378>
 - 3.Справочный ресурс. URL: <https://www.real-english.com>
 - 4.Справочный ресурс. URL:<https://www.busuu.com/ru>
 - 5.Справочный ресурс. URL: <https://w2mem.com/>
 - 6.Справочный ресурс. URL:<https://grammar-teacher.com/>
 - 7.Справочный ресурс. URL: <http://www.grammar.net/>
 - 8.Справочный ресурс. URL: <http://www.britishcouncil.org/ru/russia-english-online.htm>